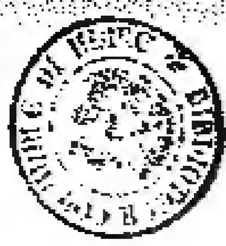




GJESIMETIARZE ANADE NN. 19 - 20 di Utubar dal 1958. UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit. 32)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabbro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II



ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/1331 intestât a « Patrie dal Friûl »
I manoscris, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

EUROPE DI FA

'E àn scugnût passâ nonante agn par che i talians 'e scomenzassin a inacuarzisi che l'unitât dai popui de penisule, come ch'e je stade cumbinade dai risorgjimentai no veve une base e no podeve dâ risultâz pusitifs. Cheste cjosse 'e jere stade previodude de int cul cjâf in sest e un sorestant inteligjent e onest — Metternich — al veve fevelât clâr a proposit, prime e dopo dal congres di Viene; ma la Sante Aleanze no jere une roste, 'e jere dome une barache di feudataris e par butâ jù chês travamentis fraidis 'e son bastâz i sfrutadôrs de rivoluzion francese: ebreos e liberai.

Parât vie dal so imperadôr, dopo di vê tan' lavorât par salvâlu, Metternich al fini profugo in Inghiltere, ma la sô profezie: « 'o podês savoltâ l'Europe, 'o podarês sdrumâ l'Austrie, ma dopo 'o scugnarês tornâ a metile dongje », 'e je stade confermade e cumò dopo tantis ueris, une plui inutil di chê âtre, si cir di meti adun ce ch'al reste di un' Europe deventade une « espression gjeografiche », si ores fâ une federazion. Ma di ce stamp varessie di sei cheste federazion?

Dopo de fin dal Sacri roman imperi dai gjarmanics e di chel cesareo papist dai Habsburg, in chesc' timps e in chestis condizions ch'e tegnin in forsit l'esistenze dal gjenar uman, no si pò menâ plui il mus pe glazze, no si pòdin doprâ i sistems vieris: l'antipapisim risorgjimentâl, lis monarchiis dal stamp dai Savoe ch'e servivin l'Inghiltere o l'interes dal « podê segret ». Uè no tàchin plui ni plebissîz totalitaris, ni retorichis nazionalistis. I popui da l'Europe 'e àn viodût i risultâz di dutis chês pulitichis, 'e àn sopuartât lis conseguenzis dal egoisim incussient des classis dirigjenz e cumò 'e son sveâz plui di ce ch'e cròdin i menadôrs. Si sint che no pò lâ indenant cussì, che si scuen tacâ a lavorâ tes fondis e no sul cuviart e nissun rive plui a dâle di bevi cul cambiâ qualchi cop o cul stropâ qualchi buse. Il gjenar uman si cjate denant di une ete masse diferente di chê dai vons e no si adate a vivi come prime; si ûl vivi e vivi pulit, cun sigurezze e no si ûl sinti a fevelâ ni di *gloriis*, ni di *vitoriis*. E nissun popul nol sint tant chestis cjossis come il popul furlan.

Lôr 'e son faz cussì

. A Enna (Sicilie) al è nassût un davoi par vie di une sentenze di chê cort di assise ch'e à condanât Salvatore Lenti a 28 agn e Gaetano Privitelli a 30 agn par vê copât un zovin, Salvatore Tambè. Co il president al jere daûr a fini di lei la sentenze, i parinc' dai sassins 'e àn tacât chei de vitime, che contenz 'e batevin lis mans. Intant te sgjaipie i condanâz a' smalitavin, a sbatecolavin istericamentri il cjâf cuintri la feraze e il public, dividût in doi partiz, al si pestave di gjonde.

Par finile cun chê int la polizie 'e à scugnût svuedâ la caserme e, cun dut chest, 'e à vût un biel ce fâ par rivâ a butâ fûr da l'aule e dispiardi chei combatenz.

Ancje te cort di assise di Udin 'e je sucedude une storie di chê fate. Ai 21 di ugn, Francesco Spagnolo student di rasonarie al « Zanon », nassût 'e son 23 agn a Copertino di Lecce cun domicili a Cividât, al doveve rispuindi di omicidi agravât par vê dadis 16 scurtissadis 'e sô morôse, Neglia Malisenda, nassude a Lecce, ma vignude sù de Pulie a Cividât cun tun trop di parinc' ch'e lavòrin pal militâr, e par vê ferit il gnûf pretendent Marino Tessaro, ch'al à piardût un voli. Dopo la difese di De Pietro di Lecce, ex sorestant de justizie, co il president de cort dotôr Mario Boschian, ch'al è furlan, al finive di lei la sentenze ch'e condanave il Spagnolo a nûf agn e cinc mês di pereson, lis sôs ultimis peraulis 'e son stadis cuviartis des cridis dai puliês. La mari 'e berlave, 'e vaive, si sbrocave cuintri dut e cuintri duc'; 'e son saltadis fûr peraulatis cuintri de justizie, e nô, no podìn capî 'l parcè, ancje cuintri i furlans che ur àn dat recet.

« Figlio mio, lo avete ucciso, me lo avete ucciso... » 'e à continuât a sigâ la Spagnolo par une mieze ure dentri e fûr da l'aule, intan che so fi, coragjós co 'l veve il curtis pal mani, al vaive e po al à scugnût sei strapurtât fûr da sgjaipie dai carabinirs, par vie di un imbast.

Dai parinc' nol covente discori, ma ben si podares inmagjinâsi ce ch'al sares sucedût se dai furlans si vessin compuartâz come chê int proprit in chei lûcs indulà che no mancjin mai uardians. Nô, 'o podìn scusâ une mari, 'o podìn lassâ di bande tantis cunsiderazions, ma nô cheste: ce diferenze di mentalitât e di dignitât. 'O vin scugnût assisti a tantis manifestazions di dolôr de nestre int ch'a ja il costum di gloti lis lagrimis, di sopuartâ il dolôr cun fuarce ancje se il cûr al clope, e 'o sin sigûrs che nissun furlan al varès fat chês storiis, mas-

E' va indenant in III. pag.

Toponomastiche

Une des primis e grandiosis impresis dai defonz C.L.N., al indoman de liberazion 'è je stade chê di mudâ la nomenclature des stradis o des plazzis, indulà che veve savôr di fassistarie. Afâr de plui grande impuartanze e premure, che si sa. Ancje pes autoritâz fassistis cheste 'e jere une cjosse capitâl.

Cussì 'o vin viodudis contradis e borcs a cjapâ di chei nons che cul passâ dal timp 'e scomenzin za a no jessi masse persuasifs e che naturalmentri 'e rèstin nome su lis tabelis, parcè che la int 'e va indenant doprant la so nomenclature tradizionâl.

Dopo 'e je vignude la republiche a fâ pulizie di ogni ricuart de monarchie e de savojarie: cun chel risultât istes.

Cheste toponomastiche leade al moment pulitic a des lunis di chei che si vadin a sentâ pravisoriamentri sui cadreghins de Comune, 'e je distinade a mudâsi ogni altre dì, cul mudâ des lunis o des preponderanzis, causant nome cunfusions e presentant un spetacul pitost ridicul.

No vegnie voe da ridi a pensâ a dutis lis evoluzions che à vudis in doi a tre agn la contrade dai Filipins: Via Prefettura, Via Costanzo Ciano, Via Prefettura, Via Costanzo Ciano *e ancjemò* Via Prefettura? *E no som mico stâz i fruz a zujâ: 'e son stadis lis autoritâz! E cussì il stradon di Cjavrijs, il Zardin Grant, il borc di Cussignà, e vie discorint.*

No saressial miei che une biele dì — quant che no varan altris rognis plui gruessis di cussì: no son afârs di premure! — i nestris rapresentanz 'e cjapassin in man il libri dal cont Puarte « Toponomastica storica della città e del Comune di Udine » *e che tirassin fûr di lì i nòns che vevin une volte lis contradis, i borcs e lis plazzis par tornâju a meti in circolazion? E par furlan: parcè no? 'E à pur mantignude la sô numenclature dialetâl carataristiche Vignesie e, almancul in part, Padue e Vicenze. Nome Udin . 'e à olût jessi la zitât plui zelante tal parâ jù la sô fisiunumie furlane scancelant* borcs e contradis e andronis *par scrivi nome* Via o Vicolo.

Fasìn cussì une volte par simpri, nol sarès pericul di scugni disorientâ la zitadinanze ogni doi a siet o vinc' agn, secont il zir de buere pulitiche: parcèche Rive dal fossâl, Borc di Sot, Armentarezze, San Francesc di dentri, Contrade dal Palàz, Plazze dai lens, Braide taronde, Androne dai nemai, Buse dai veris, Androne gnove dal Mont, Cjamp dai fraris, Cjarbonarie, Cjaruzzarie, Stradon di San Gotart, Puarte de Ribuele, Curtine, Vile Ongjarescje, Faule, Puarte de Frate, Borc d'Isule, Strade dai Gorcs, Rive dal Zardin, Strete dai Orèsins, Androne dal Ferùj *e vie discorint 'e son duc' nòns che no puedin fâ ombre a di nissun e che par noaltris 'e à un bon savôr di cjase nestre ch'al console.*

P.

UNE CJACARADE

Al è un pôc di timp — te nestre ignoranze de storie no savaressin di se je simpri stade cussì — che lis plui bielis virtûz, cristianis o nome umanis, 'e vegnin cjapadis, da ognidun, di chê bande che j va ben. Cussì l'umiltât e cunsist tal fâ a-cjâr 'e supiarbie di cheiâltris, e la caritât tal judâ l'interes e l'egoisim dal prossim. Si sa che, inalore, pridicjâ la virtût 'e je une cjosse comude e ancje utile.

Al ven a stâj che caritât cristiane 'e sares chê di seguitâ a strenzi la cinturie, a strissinâ atôr il bajûl, a sintisi ridi in ghigne quan'che si à bisugne di une cjarte, di une firme, di une informazion tun ufizzi: dut par no fâ di tuart a cheste int di cûr che à bandonâz i pais plui sorelâz dal Stivâl nome par puartânus sù un fregul di culture di pulizie e di... mafie.

E se i talians — si domandin cul cûr ingropât i nestris acusatôrs — se i talians un doman che no 'o scovassin fûr chesc' parons di cjase nestre, nus mandassin indaûr i centenârs di miars di furlans che uadagnin la bocjade fûr di chenti, ce varessino di dî? Nuje: parcè che la plui part dai furlans che scuegnin lâ pal mont, no vadin in Italie 'e vadin plui lontan; e chei che vadin in Italie par solit o che son clamâz, o che vadin a lavorâ, e no a comandâ ne a scjaldâ cjadreis. E se qualchidun dai nestris al fos lât — no si sa mai — in Teronie a tornâ la farine a chei di vènti, e doman lu parassin fûr, afârs siei: no je chê la int che onore la tiare dai siei paris.

E se, un doman — al pense qualchidun — 'e vès di capitânus un'altre invasion, e i talians nus disessin: rangjaisi di *bessoi*? Ma noaltris — te nestre ignoranze de storie patrie — no savìn che la Rome di une volte, ni Vignesie, ni l'Italie 'e vebin mai sparagnade une invasion al Friûl. Dai Marcomans, ai Gotics a Atile, ai Longobarz, ai Ongjarês, ai Turcs, ai Todescs, ai Cosacs, duc' 'e son vignûz ca quan'che àn olût, cence che nissun ju fermàs par amôr nestri; anzit 'o sin noaltris ch'o vin scugnût simpri cjapâlis par lassâ timp ai talians di preparâ lis lôr difesis o di metisi in salvament. E doman, s'al si torne a ingropâ il burlâz, lôr siguramentri nus lassin l'onôr des primis ruclâdis: no sino noaltris la sintinele de romanitât?

"VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

DISVUESSÂZ E IMBOSEMÂZ

Dilà dal cunfin di Tarvis, par un biel toc in denri te Carintie, a' son un grum di paisiz e di borgadis che si semèin une vore; biei paisûz, ingropâz atôr di un cjampanili ch'al pâr un lâpis spizzât. Se si jentre e si cjale par dongje lis cjasis, lis stradis, lis plazzis, si visisi di une diferenze: in qualchi sit dut al si presente ordenât, puliziôs, cence un fîl di jarbe o un stec o une fuée fûr di puest, maancje masse cidin, masse blanc, masse dûr, masse muart: Nötsch, par dînt un. Qualchi altri pais al è mancul petenât e strighiât: stradis un pôc par fate, cjasis cun qualchi croste o qualchi magle te stabilidure, balcons duc' furnîz di rosis, ma ancje qualchi grum di lens o di clas in viste e a voltis fintremai qualchi mussulin e, ca o là, par tiare, la... firme di qualchi vacje o di qualchi cjaval: par esempli Achomitz o Vorderberg. Altris ancjemò a' son un pôc par sorte, come Arnoldstein o Feistritz a. d. Gail. E se si va a cirî la spiegazion di chestis diferenzis, al baste scoltâ la int che fevele: tai prins duc' fevele par todesc, tai seconz par «vìndis» (dialet sclâf), ta chealtris miez e miez.

Ancje il non dai pais al pant chê stesse diferenze, par solit; ma no simpri. Ma Di'uardi a diur sclâs a chei che fevèlin par sclâf! Lôr a' son duc' todescs: al plui, qualchidun al disarà di jessi di zocje sclave, ma di «culture» todescje. Cui sa po' ce «culture»?

Qualchi volte 'e ven sù la fote: a' puartin non e soremon sclâf, a' mòstrin tai vôi, tai cjavei, tes granulis, in dute la vite il stamp de razze sclave, a' fevelin par sclâf, 'e conservin custumanzis sclavis e no uelin jessi sclâs: s'e ân par mâl se si ur al dis. A Feistritz il predi al e sclâf e al pâr che al tegni un fregul di chê bande; daûr il discori de int, une dì o l'altre 'e va a finîle che lu sôchin vie!

Ce spiegazion puedial vê chest misteri? Par qualchidun 'e jentre la quistion pulitiche: la pôre di Tito e dai cumunisc'; par altris al dipent de propagande hitleriane che ur à metude te côce l'idee de supremazie de razze todescje; par altris, il fat che tes scuelis todescjis, za agn, il mont sclâf nissun lu veve indiment (qualchidun nol sa che la Boemie e la Polonie a' son nazions sclavis; altris no san che in putros dai lôr pais i sclâs a' son rivâz e si son stabilîz prin che rivassin i todescs). Ma dutis chestis resons no bâstin par spiegâ cheste curiôse smanie di rinegâ la lôr lidris e la lôr gjarnazie. 'E je salacôr, ancje lì, une storie secolâr di sclavitût e di opression che ur à rot il fîl de schene e ur à pleade l'anime, cence rimiedi. Il guviâr di cumò nol si mostre fregul contrari 'e «culture» sclave: in duc' i pais sclâs o miscliz a' son lis scuelis sclavis e ancje ai fruz dai todescs, che vadin tes scuelis todescjis ur ven insegnât il sclâf. Ma a' son propit i lôr paris, che no bazzilin o che bruntùlin par chel. Ce si puedial di o pensâ di un popul cussì disvuessât e imbosemât?

'O vin fevelât dai vindis, no dai sclâs dal cjanâl di San Pieri, ne dai furlans!...

Le âno cun Garibaldi?

La statue di Garibaldi 'e je stade sporcjade cu la verniz de bande di personis che la polizie no je rivade a scuviarzi.

Il monument si cjate tal zardin de Washington Square, tal famôs quartîr «Greenwich Village» di New Jork. Cheste notizie 'e je stade ripuartade sul sfuei «The Villager», che si publiche tal quartîr e ch'al invide la polizie a interessâsi e a procedi severamentri cuintri dai responsabij. La diretrice dal «Villager» une ebree, Paulette Singer 'e zonte la informazion che une clape di studenz de «New Jork University» 'e veve, nol è trop, smaglât e netât il monument dal «Eroe dei due Mondi» e che cheste gnove ofese 'e sares stade fate di pueste dai studenz dal «New Jork College», istitut rivâl de «University», par fâ lavorâ une âtre volte la clape dai universitaris. Ma cheste no je ni la prime, ni la seconde ofese fate al monument di Garibaldi.

No son tros agn che la statue 'e jere stade sporcjade di ros e inalore il comissari dai parcs di New Jork, Robert Mosè, al veve fat fâ dut intor dal monument une siarande di fiâr vonde alte, par protezilu di chestis manifestazions tepistichis: ma come che si à viodût, chê vore, no à servit a nuje.

Veniz e ilirics

Si sa pôc o nuje su la origjine dai veniz che, tai timps antîcs, 'e abitavin tes regjons nort orientâls de penisule.

Polibio nus conte ch'e jerin une vore diferenz dai celtics e ch'e dopravin une lenghe diferente. Tito Livio nassût a Padue e Cornelio Nepote nassût a Ostilie, nus àn tramandade la liende dai Enez emigrâz de Paflagonie sot la direzion di Antenore, ma dal venetic o venit vieri no restin che qualchi centenâr di peraulis sculpidis tes pieris sepolcrâls o ben scritis su lis laminis, sui avorios che si metevin tes urnis cinerariis. (I veniz come i celtics 'e costumavin di brusâ i defonz). La interpretazion di chestis iscrizions no presente grandis dificoltâz par vie ch'e son componudis cun tun alfabet doprât di tanc' altris popui de val Padane. Il prin glotolic ch'al fasè un studi sientific al fo un todesc: Karl Pauli e lis sôs ricercjis 'e àn servît di base ai filologos modernos, dal merican S.H. Berkeley, al austriac H. Krabe al francês M. Lejeune, ai talians V. Pisani G.B. Pelegrini.

Di chesc' studis si rigjave che il venit vieri al jere une lenghe indipendent che no veve nie ce fâ cu l'ilìric, come che si crodeve une volte, co si veve l'abitudine di meti insieme chês lenghis e di fevelâ di veniz ilirics.

Un fîl zoncjât

'O stavi sossedant di une ore te stazion, intant ch'o spietavi ch'al rivàs il treno: 'o mi jeri stufât avonde e par parâ vie la cagnasse 'o vevi tacât a smicjâ dutis lis feminis che ancje lôr, come me, 'e sessedavin tai cjantons de sale di aspiet. No jeri rivât parâtri che a fâmi sbeleuzzâ di une bionde, biele, graziose e cun doi voi straordenaris. No savevi pui ce combinâ par copâ il timp, co, par fortune 'e jentrarin te sale di aspiet doi zovins studenz stracs, impantanâz e cun tun ajar di spiardûz. Un specialmentri al faseve colp pe sô muse sconsolade o, vadì, disperade.

Si sintà in tun cjanton e si tirà indenant la barete par taponâsi. Il so compagn al gjavà il bilgjet, j al consegnà e po si sentà dongje di lui: ogni tant lu tirave pe manie e j diseve sot vôs: parcè mo ti disperistu? Dut al podarà ancjemò comodâsi pulît. Scoltimi Tunin...

No, al è dibant: lu sai, al murirà: vadì a cheste ore...

Su mo, calmiti, tu viodaras! No je la prime volte che to pari...

No. 'E son tredis ains ch'al è malât di cûr: al beveve... qualchi volte. Pense: a cjase 'o sin in vot e lis sûrs 'e son imò di cove, mé mari 'e à pocje salût. J manejavin dome sîs mês par cjapâ la pension. Ce destin!

Tu viodaras Tunin, tu viodaras ch'al superarà la crisi.

Il sun dal campanel al visà ch'al steve par rivâ il treno; duc' si butarin de bande de puarte, in miez di chê confusion, di chê vosarie la int si pocave. 'O soi montât tun vagon di tiarze, dulà ch'al si jere bielzà sintât chel student; il so compagn lu veve judât a fâsi strade tra i viazadôrs, tignìnlu sù come un malât, po lu veve fat sentâ dongje dal sportel. Cumò al cirive di dâj fuarze, ma lis peraulis che j saltavin fûr de bocje s'imberdeavin: chel âtri squasi no j dave seont, ogni tant al dibastave lis palpieris sui voi imagâz.

Tunin, fradi, j diseve, tu viodaras, tu ti persuadaras, come ch'al è ver Diu: ma si folc, tu viodaras mo.

Il capotreno al sivilà une volte, po un'âtre e il zovin al saltà dal vagon: su la banchine lu saludà ancjemò jevant par ajar un braz, tan' ch'al oles menazzâlu.

Il nestri scompartiment al jere le vri di int: duc' 'e fevelavin fuart si smaliziavin e si pocavin par quistasi cu la fuarze un puest pui comut. Il student al si jere jevât in pins e al cjalave fûr dal fignestrin, ma al someave che i siei voi no viodessin nie.

Ogni tant daûr dal veri impanît dal vapôr, 'e svoletavin macs di faliscjis e nui di fun che l'ajar al slambrave e al butave solvie.

Il soresere di chê zornade di otom al sprofondave campagne e pais tune lûs plene di maluserie e di sconfuart.

Puar, puar fantat.

Di bot mi soi inacuart ch'al jere diventât blanc, ancje i lavris 'e jerin deventâz spaviz tan' che nol ves une gote di sânc; cui voi daviarz e spaventâz, al cjalave lontan, lontan, come se une man si jevas a menazâlu e l'aiar j berlas: cjaliti!

Il fîl de speranze al si jere zoncjât: 'o vevi capît che la veretât, masse dure par podêle gloti, cumò si veve pandude e j veve passât il cûr come une spade.

Se in chel moment j fos lât dongje e j ves dit ch'o jeri un strion e ch'o savevi che so pari nol jere muart, lui, in chel moment al si sares inzenoglât e mi vares crodût. 'O âi parferît cjalâlu cu' l'atenzion e la curiositât dal fradi om, che no si sazie mai.

Sejefin Ziromski

(Voltât dal polac di Fedri Starniscje).

Letaris 'e Direzion

FA E NO FEVELA

Siors de «Patrie»,

us mandi pe publicazion chest ritai di un sfuei di Torin. 'O speri che ancje i miedis furlans 'e scomènzin a capile e a no lassâsi direzi dai foresc': tra di nô si cjatin professionisc' di gran valôr e cussienze, ma vadì masse modesc' e toleranz viars dai invadenz. 'E sares ore di finîle cu lis critichis «sot de nape»: al covente mètisi a fâ.

Grazionis e mandi

Un miedi furlan

«Un Comitato formato da 25 medici piemontesi, tra cui notissimi liberi professionisti, medici mutualisti e primari ospedalieri, si è fatto promotore della costituzione di un gruppo piemontese medici regionalisti. La segreteria provvisoria del gruppo, alla quale debbono essere inviate le adesioni, è stata affidata al dott. E. Voarino, consigliere segretario dell'Ordine dei Medici di Torino, dov'è residente in via Cavour 11.

Un appello è stato preparato per i 6000 medici esercenti in Piemonte, invitandoli ad aderire al gruppo.

Discorin tra di nô

G. P. — PERNAMBUCO (Brazil)

Duc' i nestris ringraziamenz e Lui, ami lontan: i lontans 'e son cul cûr i plui vizins 'e lôr patrie furlane e i plui vizins al nestri pinsîr.

Dr. A. T. — TRIEST

Che nol stei a invelegnâsi: l'Austrie 'e mandave jù i sclâs, l'Italie 'e mandave sù i meridionâj e la plui part dai furlans che noaltris 'o cognossin 'e saressin contentons di no vênt tai pîs nè di chesc' nè di chei. 'E varan pûr dirit di vê une lôr impinion ancje i contadins di Staranzan e di Dael che 'levin daûr di Fpidar: O partignivino a une razze inferiôr, parcè che si cjatavin mancul mâl sot di Bepo dal Zès? Aghe passade, siôr, nostalgjis inutilis in zornade di vué, tant chestis che chês. Cumò 'e son par ajar altris rognis di gratâ, magari cussì no.

COROT

Il mês passât il conf

ADONIDE PERCÛT

nus à lassât.

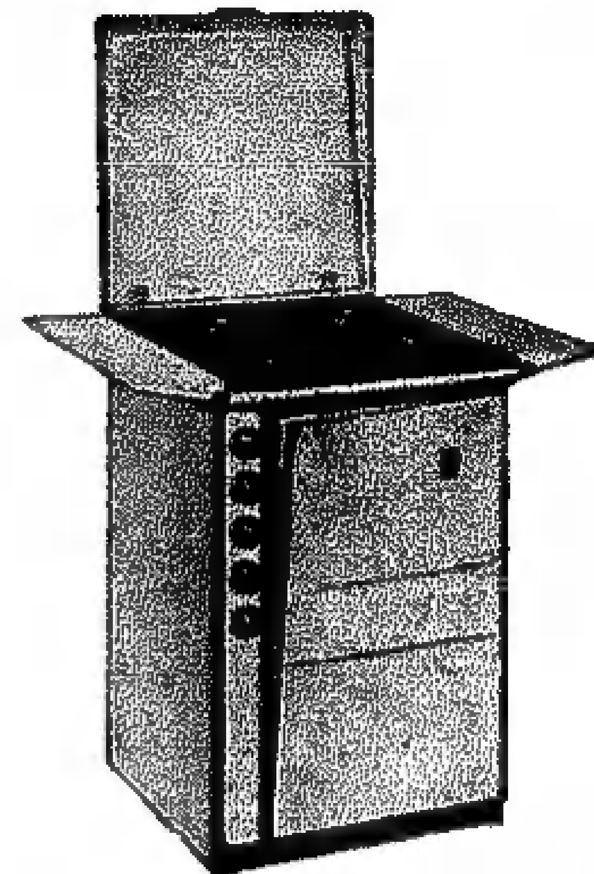
Di viere gjornazie furlane al veve dutis lis virtûs de nestre int.

J àn dade sepulture a San Zorz di Nujâr.

Che Diu lu vebi 'n glorie.

INDUSTRIE ZANUSSI - PORDENONE

Cucine REX



a LEGNA

a GAS

a ELETTRICITA

i frigoriferi più importanti del 1958



TROPIC-SYSTEM
SUPERMARKET
e NUOVA LINEA



Mod. 316

a un prezzo come questo

LITRI 185 L. 109.000

Rivenditore Autorizzato

S. p. A. PAOLO MORASSUTTI

RIVA BARTOLINI TEL. 3177 - 2997

UDINE

INDUSTRIE ZANUSSI PORDENONE

ERNESTO BON

Oficine Riparazions MACHINARIS ELETRICS

UDIN - 17 Borc de Pueste - Tel. 2898 (Via V. Veneto)

CANCIANI

LIQUORI DI LUSSO

PREMIATA DISTILLERIA

SLIWOVITZ - KIRSCH

GORIZIA

Via Corsica, 5 Tel. 22-28

UN SIUM

Cheâtre gnot — vadi par vie dal stomi — 'o ài fat un sium **politic**; mi soi insumiât ch'o jeri a Rome ta l'aule di palaz Madama intant ch'al fevelave un senatòr furlan. Chel discors mi è restât tant impres che lu ricuardi ancjemò; peraule plui peraule mancul ecolo ca:

Signori del governo,

ho l'onore di rappresentare un milione di friulani, la più grande minoranza etnica della repubblica italiana. Questa minoranza sinora non ha avuto che danni di guerre, ha versato fiumi di sangue e pagato miliardi di tasse: i suoi problemi economici se li è risolti da sola con l'emigrazione riempiendo le casse dello Stato di rimesse in oro. Molte delle vostre leggi e delle vostre promesse si sono mostrate fallaci, peggio di tutte l'autonomia speciale per il Friuli che da oltre dieci anni attende di essere attuata.

E' evidente che la giustizia non può venir continuamente applicata in senso unico e che un governo non può pretendere dai cittadini una piena collaborazione, quando la autorità stessa disconosce le leggi dello Stato. E' necessario che a genti aduse da secoli al rispetto dei rappresentanti dell'autorità e ancor più allo spirito delle leggi, a genti oneste, silenziose e lavoratrici venga dato almeno ciò che il cessato regime austro ungarico era solito dare. Non vogliamo nè preferenze, nè elemosine, ma il nostro vogliamo amministrare senza le interferenze, le taglie e le umiliazioni della burocrazia centralizzata.

Non vogliamo che nelle nostre terre si continui a mandare e a imporre persone inadatte, per occupare i posti spettanti ai nostrani per naturale diritto, e come noi non pretendiamo ciò che spetta ad altre terre della repubblica, così chiediamo la parità di diritti e di doveri. E' da tempo che noi siamo stati privati di molte cose: i nostri cognomi sono stati alterati insieme con i nomi dei luoghi e dei comuni; nelle scuole friulane non s'insegna nè la nostra lingua, nè la nostra storia. I forestieri e i profughi giuliani sono stati insediati a diecine di migliaia nelle nostre terre, mentre un'alta aliquota dell'esercito italiano impone una pesante servitù militare. Il ministro della difesa potrà ragguagliarvi sugli espropri di terreni per campi di aviazione e per altri usi militari: da anni gli espropriati attendono le indennità e intanto continuano a pagare le tasse per le terre espropriate, mentre le forze americane che stanziano in Friuli hanno corrisposto e corrispondono regolarmente gli indennizzi al governo italiano.

Non un'industria, non una iniziativa che meriti considerazione ha mai cercato di alleviare l'economia di una zona riconosciuta depressa e mentre prodigavate miliardi per popolazioni neghittose, le genti carniche e friulane — che ricavano polenta dalle roccie o da terre magrissime — non ricevevano che cartelle esattoriali e progetti per nuove caserme. E per tutto il Friuli molti cartelli indicano non le strade ma il divieto dell'autorità militare di fotografare proprio quei luoghi che furono occupati per anni da svariati eserciti stranieri.

Signori del governo, malgrado le guerre, e le paci forse peggiori di quelle, il Friuli per grazia divina e per la miracolosa tenacità delle sue genti ha potuto salvare la sua razza, la sua famiglia, la sua lingua anche se finite le guerre e le paci i suoi figli dovevano emigrare per dieci mesi all'anno. Non dovete, signori del governo, tollerare che questa situazione ingeneri tragiche conseguenze. Lasciate che i discendenti della nobile razza dei Celti, possano godere della libertà, solo della libertà di autogovernarsi: non vi si chiede altro che uno statuto speciale per il Friuli compilato onestamente, in forma chiara e privo di vessazioni.

Un discors cussì, fat di un furlan, si pò sintilu dome in sium, e ai siums no si à di là daûr; infaz no si trate dal vecjo testament nì di chel gnûf, si trate apene dal Friûl.

A. P. M.

La Lombardia a chi?

Vengano i meridionali in Lombardia, ma si astengano dal pretendere un monopolio dei posti chiave e dei posti d'impiego pubblico, che spettano ai lombardi.

Questo monopolio ci scredita all'estero, riduce il popolo lombardo in una servitù burocratica mai avuta, offende la dignità e la libertà e gli interessi di noi lombardi, viola il diritto naturale e la giustizia distributiva, provocando risentimenti.

E non ci si appelli alle norme (truffaldine e frodatrici) dei concorsi e delle carriere, norme che vanno corrette.

Il popolo lombardo reclama suoi giudici, suoi funzionari, suoi notai, suoi insegnanti ecc.

Non accettandolo, il risentimento contro i meridionali passerà dai padri ai figli.

E' inutile chiudere gli occhi; questa è la realtà.

Attualmente si ha un'offesa permanente e progressiva con un giusto risentimento naturale. Noi lombardi abbiamo vescovi lombardi, e perchè dobbiamo subire prefetti, questori (posti chiave) ecc. meridionali?

Vogliamo moderazione ed equità.

A proposito di questa questione, è bene ricordare l'esortazione dell'attuale Pontefice (1956): « Le questioni tra gli uomini si risolvono con la ragione, il diritto, la prudenza, l'equità ».

Guido Calderoli

EBREO

Il Governo israeliano si è riunito per esaminare un problema del tutto particolare che ha avuto notevoli ripercussioni politiche. Il Partito Religioso Nazionale, che faceva parte della coalizione governativa, ha deciso di negare il proprio appoggio al Governo in seguito alla decisione presa dalla maggioranza dei componenti la compagine ministeriale di definire ebreo, ai fini statistici, chiunque si dichiari tale in buona fede e chiunque sia dichiarato tale, se di minore età, dai genitori.

Ciò va contro la tradizionale definizione giudaica secondo la quale può dirsi ebreo chiunque sia nato da madre ebrea. Allo scopo di comporre la divergenza si è resa necessaria la creazione di una commissione arbitrale. Le due tesi in contrasto sono quelle sostenute dai partiti a base religiosa e quelle fatte proprie dalle formazioni politiche di tendenza laica.

I secondi sostengono di non poter accettare la distribuzione generale di documenti di identificazione che riuniscano insieme arabi ed ebrei sotto lo schema unico della formula « di nazionalità israeliana ». Ci sono in Israele 213.000 arabi, la maggioranza dei quali vive nelle cosiddette **« zone di sicurezza », i cui abitanti sono soggetti a restrizioni di movimento da parte del Governo.**

Si teme che fornendo a tutti carte di identità con la dicitura « di nazionalità israeliana » soltanto (religione e nazionalità sono tutt'uno per la legge giudaica) si provochi una situazione favorevole agli spostamenti indiscriminati della minoranza araba in tutto il Paese. Aggiungendo ai documenti di identificazione la distinzione tra arabo ed ebreo ciò potrebbe essere evitato.

Per creare questa distinzione, secondo la legge tradizionale si sarebbe dato origine a un « vuoto » di nazionalità per numerose categorie di persone, soprattutto coniugi di origine non ebraica e figli di madre non ebraica.

(da « The Times »)

'E Cort Costituzional

Une sentenze de Cort Costituzionâl 'e ricognos la competenze de regjon siciliane di stabilî lis tarifis e lis concessions pai traspuarz regjonâi. 'E va cussì in nuje la decision dal ministeri dai traspuarz ch'al veve autorizât un aument sul presit des liniis autoautomobilistichis.

Cont. de I. pag.

Lôr 'e son faz cussì

sime co si trate di deliz comitûz par questions di feminis.

Nus displâs ancje che il militâr si tiri daûr sartôrs, barbîrs e altri specialisc' e, come tal câs in question, dute une tribù nuje adate pe nestre atmosfere.

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 - Udin

Martiei, barez, griliis, ganassis par franteios di piere di azzâl al manganês garantît e impresc' par impresaris edij

Dalle Catacombe ai missili atomici

La chiesa di Roma e il paganesimo

Nel libro **Anatomia della pace** *(1945) Emery Reves scrisse: «Il massacro in grande, le torture, le oppressioni, le persecuzioni ai cui noi siamo testimoni nel bel mezzo del secolo ventesimo provano la completa bancarotta del cristianesimo come forza civilizzatrice, il suo fallimento come strumento per ammansire le istintive passioni umane e trasformare l'uomo da animale in essere sociale razionale ».*

E' fallito il cristianesimo? Se si guarda lo stato presente dell'umanità e si pensa a quella che si suol dire civiltà cristiana, con la persuasione che ciò che si vede è cristianesimo, si deve rispondere che sì, il cristianesimo è fallito. Ma se si pon mente al modo di vivere dei cristiani da quando uscirono dalle catacombe fino ai nostri giorni, se si considera l'azione politica della gerarchia ecclesiastica tenendo presente gl'insegnamenti di Gesù, si deve dire che dal tempo di Costantino al tempo nostro il cristianesimo non è stato praticato e quindi non si può parlare di fallimento.

La situazione presente è stata determinata dall'azione non cristiana dei cristiani: tutto ciò che essi edificarono durante diciassette secoli crollò e anche ciò che edificano adesso crolla perchè fondato sulla rena. Istituita da Gesù Cristo, la Chiesa non crolla nè paventa persecuzioni, come disse il Cardinale Consalvi a Napoleone; essa rimane nonostante la plurisecolare politica pseudo cristiana della curia di Roma. L'opera della gerarchia non demolì la Chiesa, e quindi nessuna apprensione per il suo avvenire è giustificata; ma snaturò il cristianesimo, riducendolo a mera forma rituale, o una specie d'involucro dentro il quale il paganesimo potè rafforzarsi, crescere e propagarsi fino al trionfo odierno. Nessuna meraviglia allora per la cosiddetta « Chiesa del silenzio ».

Origene, filosofo cristiano del III secolo, affermava: « Se tutti gli abitanti dell'impero divenissero cristiani, vincerebbero i loro nemici con le loro preghiere e non farebbero la guerra, essendo protetti dalla potenza divina... Più un cristiano è pio, più porta agli imperatori un aiuto efficace e superiore a quello che essi ricevono dai soldati, sia pure armati da capo a piedi, per uccidere tutti i nemici che possono ». Nei primi secoli il mestiere delle armi era reputato incompatibile con la fede in Cristo. Scriveva Lattanzio: « Quando Dio proibisce di uccidere non vieta soltanto il brigantaggio... ma ci avverte di non fare neppure quelle cose che gli uomini considerano lecite. Così non sarà permesso a un uomo giusto di servire come soldato... in questo comandamento di Dio non si deve fare assolutamente nessuna eccezione: è sempre un delitto uccidere un uomo, che secondo la volontà di Dio dev'essere considerato una creatura sacrosanta ».

I regolamenti ecclesiastici erano espliciti: « Un cristiano non divenga volontariamente soldato; ma se un cristiano vi è costretto porti la spada; tuttavia non si renda colpevole di versare il sangue... I cristiani che hanno autorità di pronunziare sentenze capitali e coloro che sono soldati non devono uccidere affatto anche quando sia loro comandato ». Quanti soldati convertiti al cristianesimo furono condannati a morte perchè rifiutarono di prestare ancora servizio militare? « Ho gettato le armi — dice Marcello — perchè non conviene che un cristiano, il quale serve nella milizia di Gesù Cristo, faccia il suo servizio per il mondo per mezzo di atti di brutalità ».

Uscita dalle catacombe dopo l'editto di Nicomedia, quando anche Costantino — per scopo politico — si fece tollerante e concesse libertà di culto, e diventato quindi il cristianesimo religione ufficiale dello stato, imposta da Teodosio, la Chiesa romana cessò praticamente di essere cattolica e apostolica, si fece sollecita dei regni di questo mondo, ebbe essa stessa regni di questo mondo. Alla carità subentrarono la ragion di stato e la « sicurezza ». Avvennero separazioni, si moltiplicarono le « deviazioni », e i cattolici da perseguitati si fecero persecutori.

* * *

La storia si può scrivere in tanti modi quanti sono i fini cui si tende, ma i fatti rimangono. Per convincerci che veramente il cristianesimo fu stravolto e snaturato, che venne a mancare ogni azione cattolica dei cristiani, per scoprire finalmente la radice del male che ancora tormenta l'umanità non sono necessari studi difficili nè ragionamenti astrusi; basta ricordare ciò che nessuno può negare.

Le contese fra papato e impero, la falsa donazione di Costantino, le donazioni dei re e quindi il potere temporale dei papi; il sacro romano impero, la feudalità ecclesiastica (i vescovi conti), gli Ottoni, Bonifacio VII che fa morire Benedetto VI, la lotta delle investiture, il patriarcato di Aquileia, la cavalleria e le crociate, il carroccio; la simonia, i patarini, i catari, la legazia apostolica (tribunale in Sicilia dove il re faceva da papa), frate Arnaldo da Brescia, la reggenza di Innocenzo III per Federico II; i valdesi, gli albigesi, l'inquisizione, i templari; Bonifacio VIII Vicario imperiale, la bolla Unam Sanctam annullata da Clemente V, gli scismi, fra Girolamo Savonarola, Alessandro VI (Rodrigo Borgia), i papi guerrieri (Benedetto IX, Giulio II), gli antipapi; il nepotismo, il traffico delle indulgenze, fra Martino Lutero, le chiese nazionali, fra Giordano Bruno, il gallicanesimo, Lepanto, fra Paolo Sarpi, il nepotismo piccolo, il concordato napoleonico, i sanfedisti, i patti lateranensi, Fatima e la seconda guerra mondiale.

Invece di mettere in pratica gl'insegnamenti di Gesù Cristo, i cristiani nell'esercizio del potere guerreggiarono come i pagani e anche peggio, sterminando il prossimo e seminando i loro « caduti » in ogni contrada della terra, trasgredendo sfacciatamente e sistematicamente il quinto comandamento. Non era giovato l'orribile castigo subito dagli ebrei, che non volendo più dare a Cesare quello che era di Cesare si erano ribellati; non era giovato neppure l'ammonimento gravissimo della caduta dell'impero persecutore dei cristiani, avvenuta proprio quando esso avrebbe dovuto consolidarsi nella pax romana.

Con il pretesto di « liberare » il santo Sepolcro — vuoto — si armò la feccia della cristianità, si fecero stragi orrende, saccheggi, rapine e spoliazioni. Lo snaturamento della religione produsse scismi ed eresie; allora alle torce umane dei giardini imperiali corrisposero i roghi dei religiosi dichiarati eretici, e ora è logico chiederci se fu più feroce la persecuzione pagana dei cristiani o la persecuzione « cattolica » degli eretici. Si capisce quindi perchè gli ebrei non si convertirono, perchè la massoneria da costruttrice di chiese (come il duomo di Milano) si fece avversaria della Chiesa e trovò poi alleati nella stessa gerarchia, e perchè sorse

cont. in IVa pag.

(Cont. della 3ª pag.)

Dalle Catacombe al Missili Atomici

il comunismo — ateo o no — a postulare quella giustizia che i cristiani non volevano o non sapevano fare.

* * *

Poichè rifiutano di mettere in pratica gl'insegnamenti di Gesù, i cristiani non conoscono la verità (e quindi non sono liberi). Invano progredisce la tecnica, invano si susseguono le scoperte scientifiche; inutilmente si fanno studi, si moltiplicano le accademie, si tengono congressi e settimane sociali: la verità sfugge a tutte le ricerche. E a che giovano i pellegrinaggi? si riducono a semplice turismo; a che giovano le pubbliche preghiere? Non giova dire Signore Signore se non si fa la volontà del Padre, se mentre si prega « venga il regno tuo » e si canta « noi vogliam Dio ch'è nostro re » si sostengono i troni terreni.

A nulla giova tutto l'ingegno umano se manca la carità, e dove sono armi non è carità. Chi si arma, se non è un sepolcro imbiancato, non dica il Paternoster, non pretenda di essere cristiano. Ormai sono universalmente manifesti i frutti del falso cristianesimo: sono frutti pagani. Possiamo dunque conoscere questi pseudo cristiani: sono ultrapagani che hanno affondato nel Mare Ligure il simulacro di quel Cristo che cammina sulle acque.

Guerre e armamenti sono la negazione più evidente del cristianesimo, che è essenzialmente amore per tutti gli uomini senza distinzione. Cappellani militari e preghiere militari sono squisitamente pagani come l'addestramento alle armi. Agli spettacoli del circo si appaiono i divertimenti odierni: le corride, il pugilato, la lotta, la scherma; anche le corse automobilistiche sono spesso cruente e nelle chiese si espone come avviso sacro il cartello della giornata olimpica. La scuola, soprattutto quella classica, è pagana; insegna il paganesimo e la religione della Patria, cura il culto della bellezza e della forza; dà anche nozioni di cristianesimo, ma soltanto come complemento di cultura filosofica.

La stessa Azione Cattolica (« italiana »), oltre a dimostrare con la propria esistenza che l'azione degli altri fedeli non è cattolica o che il loro cattolicismo è inerte, in pratica è pagana: si compiace infatti e si vanta delle ricompense al valor militare e del gran numero dei suoi « caduti ».

E' pagana l'usanza degli auguri; sono pagani il lotto, le lotterie, le « pesche », le tombole, le scommesse e tutti i giochi che ai « fortunati » fanno avere denaro o altra utilità senza lavorare (e senza meritare). Sono quasi tutte pagane le « fatiche » festive annunziate per radio ogni sabato — in gran copia — nella rubrica « domani in Italia » o « quello che avverrà domani ».

* * *

Se pensiamo alle guerre innumerevoli combattute dai cristiani, ecatombi spaventose studiate, preparate, volute dalle autorità costituite; se pensiamo agli innumerevoli delitti privati commessi da cristiani, alle vendette cristiane (tipiche quelle siciliane); se pensiamo che le bombe atomiche sul Giappone — le prime — furono gettate dai cristiani, da coloro che continuano a fabbricare e provare ogni specie di missili atti a portare cariche atomiche, dobbiamo concludere che il nome di cristiano è usurpato.

Se riflettiamo che il Movimento per un mondo migliore (non cristiano dunque, « migliore » come se fosse già buono) non ha recato miglioramenti, nè è dato di scorgere che qualche miglioramento sia venuto dall'Apostolato della preghiera, dobbiamo dire che ciò è naturale: Movimento e Apostolato, come l'Azione, provengono da quella stessa gerarchia che per tanti secoli ebbe commercio con re e imperatori, con comuni, signorie e repubbliche, sostenendoli o combattendoli, scambiando con loro potestà e funzioni, legando, patteggiando, trattando e concordando, accumulando beni e trascurando il bene, intendendo di supplire con le leggi all'inosservanza della Legge e ottenendo mercè la contaminazione continua un peggioramento universale.

Oggi non sono necessarie speculazioni filosofiche per spiegare le sciagure umane; non occorre accusare i tempi, parlare di corsi e ricorsi, di processi storici e di funzione storica, facendo della storia un feticcio più tirannico del fato per non onerare di colpe i governanti; basta considerare che il cristianesimo fu scorticato come Marcantonio Bragadino e della sue pelle fu rivestito il paganesimo.

Mentre si dichiara che la vita umana è sacra, si perfezionano i mezzi per distruggerla e si obbligano i cristiani a conoscerli per farne uso. Dall'altare si parla dell'eterna lotta del bene contro il male e sulla stampa cattolica si giunge a contrapporre un regno di Satana al regno di Dio. Mentre si osservano le paglie non si scorge la trave che da tanti secoli gronda sangue.

Oggi finalmente sappiamo perchè gli ultimi saranno i primi e i primi gli ultimi, e non ci stupisce il dilagare della follia in mezzo a tanta scienza.

Giuseppe de Nardo

Impegni Governativi

Il Presidente del Consiglio ebbe già ad esprimersi in modo inequivocabile sulla nostra Regione a statuto speciale, anche nelle dichiarazioni programmatiche fatte alla Camera dei deputati il 30 luglio scorso: « ...Per il Friuli-Venezia Giulia, abbiamo sentito due campane: l'on. Bologna da una parte e l'on. Gefter Wondrich dall'altra; lodi e timori per il proposito espresso di istituire la regione Friuli-Venezia Giulia. Ci sembra che la discussione, in realtà sarà meglio farla su un concreto disegno di legge, il quale consentirà di trasferire quindi in una sede più opportuna, più concreta, un dibattito che altrimenti in questa sede non solo non appare possibile, ma che non può se non sfociare nel problema di una revisione della Costituzione, cui non abbiamo — lo confesso chiaramente — alcuna predisposizione ».

« ...Le considerazioni sulla politica interna si sono concluse con un ampio dibattito sulle regioni. A destra nè l'on. Degli Occhi, nè l'on. De Marsanich, nè l'on. De Marzio e altri che per brevità ma non per dimenticanza non ricordo, non le vogliono; dimenticando che oltre la Costituzione esiste una legge approvata nel 1953 che le istituisce. Al centro, l'on. Malagodi non le vuole più, dimenticando che quella stessa autorità di Luigi Einaudi, che egli ha citato in materia finanziaria tre o quattro volte, deve essere onorata quando in testi non meno aurei e non meno attentamente seguiti da questa Assemblea nel 1947, sosteneva qui, tra i più accesi fautori, la convenienza per la unità del paese, per la struttura del sistema democratico, per la educazione delle classi dirigenti, la costituzione delle regioni ».

« Penso che forse l'on. Malagodi non abbia citato in questa contesa materia l'on. Einaudi per il rispetto per l'alta carica da questi ricoperta e per la sua assenza dall'Assemblea Costituente ».

« Intanto che procedono gli studi per l'attuazione delle regioni a statuto normale, il Governo presenterà il disegno di legge costituzionale per realizzare l'ultima regione a statuto speciale, Friuli e Venezia Giulia, considerando superata la norma X transitoria della Costituzione, che sospendeva detta realizzazione a causa del particolare "status" internazionale del Territorio di Trieste ».

Tutti i partiti, eccetto quelli di destra, hanno presentato al Parlamento disegni di legge: c'è una inflazione di statuti speciali per il Friuli e la Venezia Giulia e di questa inflazione i beneficiari saranno soprattutto i levantini di Trieste e (come affermò Fanfani) « i superiori interessi della nazione ».

n. d. r.

SEDICI MILIARDI

Alcune industrie napoletane nazionalizzate denunciano, nel corso del 1957, quattro miliardi di deficit, che naturalmente saranno pagati da Pantalone... Il bello è che il Governo si accinge con buona volontà ad aumentare il disavanzo; ed ha preparato un progettino per cui, con la modesta spesa di sedici miliardi, i lavoratori occupati in dette industrie (Navalmeccanica, ecc.) passeranno da 9790 a 9850, con un aumento cioè di ben 60, diconsi sessanta, unità lavorative.

I disoccupati napoletani possono dunque stare allegri; e allegri stiano anche i contribuenti italiani...

Certi Effetti

Milano aveva nel 1925 un avanzo di 22.668.000 lire. Per effetto di acuta centralizzazione, subisce nel 1928, dopo solo tre anni, un disavanzo di L. 125 milioni 636.000. Nel 1957, 110 miliardi di deficit.

Mutui passivi dei Comuni: 1925: 5 miliardi 606 milioni; 1928: 12 miliardi 562 milioni.

Debiti delle Provincie: 1925: 935 milioni; 1928: 1 miliardo 958 milioni.

Debito Pubblico: 1938: 134 miliardi; 1955: 450 miliardi.

La popolazione di Roma: 1921: 692.353 abitanti; 1935: 1 milione 500.000.

Dalla miseria della Nazione, si stacca il lusso potente della capitale accentratrice, che ha fama nella storia di lupa famelica. La capitale ha raddoppiato la sua popolazione, la lupa famelica centuplicato le sue mammelle, e poichè non vi è industria, non vi è attività industriale ed economica tale da giustificare un così enorme aumento di popolazione si deve concludere che l'accentramento ha portato in Roma mezzo milione di lupacchiotti parassiti, piovuti nella capitale per vivere alle spalle dei lavoratori, della nazione. Aprire gli occhi e le orecchie, vedere, intendere e finalmente comprendere.

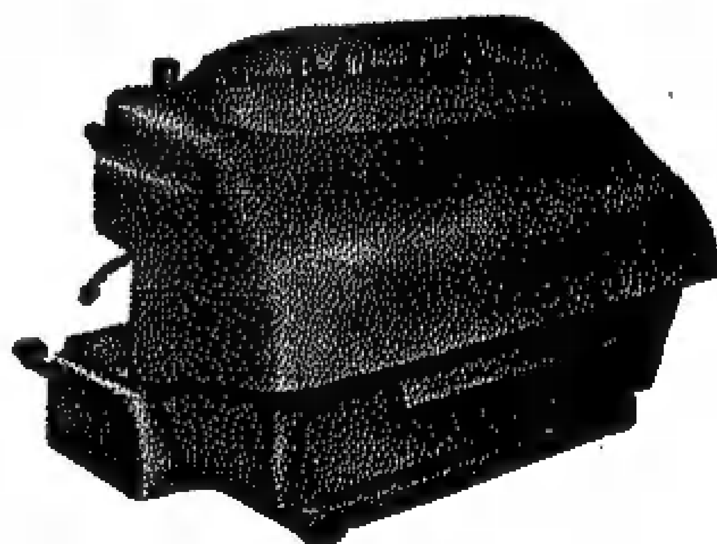
A. Lualdi

" ...molti per viltade dispregiano lo proprio vulgare, e l'altrui pregiano: e tutti questi cotali sono li abominevoli captivi d'Italia, che hanno a vile questo prezioso vulgare; lo quale, se è vile in alcuna cosa, non è se non in quanto elli suona nella bocca meretrice di questi adulteri... "

(Dante Alighieri, Conv. 1, 11)

Pulcini ! Pulcini !
I migliori per razza e per
qualità li troverete presso la
MODERNA POLLICOLTURA
NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Teefono n. 30-70
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.485
Udine

Fradis
ROMANUT
S. p. A. Capitâl soc. 60.000.000
Borc dal Cotonifizi, 13a - Telefon 5-61-25
UDIN
FABRICHE
MACHIGNIS



par cafè espres
Telegr. ROMANUT - Udin
C. C. I. A. Udin N. 65842 -
C. C. Postâl N. 24/5900

MIGAS
IL GAS CHE RENDE DI PIU'
PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO "Kop,,
MIRALANZA con buono concorso
Concessionaria esclusiva per le Province di
UDINE E GORIZIA
S. p. A. FRANCESCO ORTER
UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 577-41 - UDINE